

TEATRO DA
DIDASCALIA

Vaudreville Rendez-vous

24 – 27 Jul

- + Barcelos
- + Braga
- + Famalicão
- + Guimarães



entrada livre free entry



FESTIVAL INTERNATIONAL

FESTIVAL INTERNATIONAL



Vaudeville Rendez-Vous

24 — 27 Jul '19

+ Barcelos
+ Braga
+ Famalicão
+ Guimarães

À sexta edição, o **Festival Internacional Vaudeville Rendez-Vous** transforma um triângulo num quadrilátero. Não é ilusionismo nem um truque de malabarismo. É o resultado de um trabalho profundo que o Teatro da Didascália tem desenvolvido ao longo dos últimos anos com as cidades de Braga, Famalicão e Guimarães, a que se junta agora a cidade de Barcelos, colocando esta grande malha urbana da região minhota a pensar de forma conjunta no circo contemporâneo. É um Festival que se fixa numa região composta por cidades com percursos culturais tão distintos, que abraça essa diversidade e a coloca a falar a uma só voz quando falamos de circo. É um Festival que acontece num contexto regional tão rico artisticamente, através dos seus agentes, equipamentos, património e eventos culturais, que se pode afirmar como o segundo polo cultural do país logo a seguir à capital. É um Festival que pelo contexto privilegiado em que se inscreve, não pode ficar alheio à construção de um programa artístico que esteja à altura dos elevados padrões de excelência sedimentados numa região cada vez mais cosmopolita. A programação que este ano apresentamos traduz tudo isto e muito mais, numa agenda repleta de propostas que espelham bem a frescura do que de melhor se tem produzido nacional e internacionalmente ao nível do circo contemporâneo.

Ao longo de quatro dias de uma intensa programação a decorrer em simultâneo nas 4 cidades, haverá muito para ver, ouvir e experimentar nas mais de 40 atividades públicas - 28 apresentações dos 13 espetáculos programados, dos quais 3 estreias absolutas e 6 estreias nacionais, e uma série de atividades paralelas composta por 3 oficinas de formação para o público em geral, 1 laboratório de criação para circo contemporâneo dirigido a estudantes e profissionais das artes performativas, 1 showcase dirigido a programadores nacionais e internacionais e 1 debate sobre as redes de cooperação artística.

A edição deste ano destaca-se pela sua diversidade. Um programa rico em latitudes e por uma renovada abordagem trazida ao circo contemporâneo promovido por estas diferentes geografias. Recebemos pela primeira vez a companhia de acrobatas australianos Gravity & Other Myths, que abre o Festival com o espetáculo A Simple Space, e o espetáculo Sigma da companhia inglesa Gandini, que nos traz uma peça de malabarismo interpretada por malabaristas de origem inglesa e indiana, numa mistura cultural que cruza as danças tradicionais indianas com o malabarismo e que confirma a ideia de que o Brexit não é senão um grande equívoco.

Depois de na edição passada atribuímos a nossa primeira Bolsa de Criação a Elvis Mendes, aluno finalista do INAC, este ano o Festival acolhe em estreia absoluta o seu primeiro espetáculo, resultado da bolsa de criação – Fábrica da Mentira.

Atentos à crescente presença de profissionais que se deslocam à região durante o Festival, convidamos o encenador de circo Roberto Magro para dirigir um Laboratório de Criação para Circo Contemporâneo, que durante três dias irá partilhar a sua experiência numa ação de formação dirigida a artistas e estudantes de artes performativas.

Este ano até o Galo de Barcelos vai aparecer. Junte-se também a nós nesta festa do circo à minhota.

Bruno Martins Diretor Artístico / Artistic Director
FESTIVAL INTERNACIONAL VAUDEVILLE RENDEZ-VOUS

Ficha Artística Credits

Direção Artística Artistic Direction **Bruno Martins**
Programação e Direção Geral Programming & Direction **Bruno Martins e Cláudia Berkeley**
Direção de Produção Production Direction **Marta Lima**
Direção Técnica Technical Direction **Valter Alves**
Coordenação Atividades Paralelas
Parallel Activities Coordination **Vera Santos**
Assistência de Produção Production Assistants
Raquel Passos
Design Gráfico Graphic Design **Rui Verde**
Fotografia e Vídeo Photography & Video **Os Fredericos**
Assessoria de Imprensa Press **Central de Informação**
Organização Organization **Teatro da Didascália**
Coprodução Co-production
Município de Barcelos, Município de Braga,
Município de Guimarães, Município de Vila Nova de Famalicão

ESTREIA NACIONAL / NATIONAL PREMIERE



24 JUL / 22h / Largo da Porta Nova - Chafariz, Barcelos

26 JUL / 22h / Largo Condessa do Juncal, Guimarães

A SIMPLE SPACE

Gravity & Other Myths

Austrália / Australia

Sete acrobatas desafiam, sem reservas, os seus limites físicos numa performance, simultaneamente, crua, frenética e delicada. Acompanhados por uma percussão tocada ao vivo e apresentada de forma tão intimista que nos possibilita sentir cada onda de calor, cada respiração, envolvendo-nos a cada momento.

Seven acrobats push their physical limits without reserve; this performance is simultaneously raw, frantic and delicate. Supported by driving live percussion and presented so intimately that you can feel the heat, hear every breath, and be immersed in every moment.

Ficha Artística Credits

Criação e Interpretação a cargo da Companhia Gravity & Other Myths Created and performed by the ensemble Gravity & Other Myths
Lachlan Binns, Jascha Boyce, Joanne Curry, Lachlan Harper, Mieke Lizotte, Simon McClure, Martin Schreiber, Jacob Randell, Triton Tunis-Mitchell, Lewis West and Elliot Zoerner
Composição Composer **Elliot Zoerner**

aprox. 60 min. | M/3



25 JUL / 19h / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

26 JUL / 19h / Praça do Município, Braga

27 JUL / 19h / Largo de Donães, Guimarães

CHÁ DAS CINCO

Coração nas Mãos

Portugal

O presente, o aqui e o agora, aquando do bebericar e do desfrutar da essência da infusão. Mas ao contrário do que se espera, a paz não acontece. E a utópica calma do chá contrapõe-se às ansiosas situações e imprevistos que dele vão surgindo - a água que nunca mais aquece, o chá que nunca mais está pronto e a amiga que nunca mais chega.

The present, the here and now, when the sipping and enjoying the essence of the infusion. But, contrary to what was expected, peace does not happen. And the utopic calm of the tea opposes to the anxious situations and unforeseen events that arise from it - the water that never boils, tea that is never done and the friend that never arrives.

Ficha Artística Credits

Criação e Interpretação Creation and performed by **Daniela Leite Castro, Joana Martins, Marta Costa, Rita Carmo Martins**
Música Music **Daniela Leite Castro, Gabriela Braga Simões, Laura Felício, José Afonso**
Cenografia Scenography **Rui Sousa, Héder Silva**
Fotografia Photography **JPedro Martins**
Apoio à criação Support **Ventos e Tempestades - Associação Cultural, Academia de Dança de Matosinhos, Estúdio 80 Pilates**

aprox. 55 min. | M/3

VENCEDOR DA 1ª BOLSA DE CRIAÇÃO VAUDEVILLE RENDEZ-VOUS
COPRODUÇÃO EM ESTREIA ABSOLUTA / CO-PRODUCTION ABSOLUT PREMIERE



25 JUL / 22h / Largo da Porta Nova - Chafariz, Barcelos

26 JUL / 22h / Praça Dona Maria II - Topo Norte, Vila Nova de Famalicão

A FÁBRICA DA MENTIRA

Elvis Mendes

Portugal

Ficha Artística Credits

Conceito Concept **Elvis Mendes**

Criação e Interpretação Creation & performance
Elvis Mendes

Apoio Artístico Artistic Support **André Araújo**

Olhar exterior Outside views **Ariana Silva, André Freitas**

Música Music **Blue Dot Sessions**

Cenografia Scenery **Elvis Mendes**

Construção da Cenografia Scenery building **Helder Costa, Joana Magalhães Ferreira (WEE)**

Coprodução Coproduction **Festival Internacional**

Vaudeville Rendez-vous - Teatro da Didascália

Residência Artística Artistic Residence **INAC**

Assistência Técnica Technical assistance **André Freitas**

Fotografia Photo **Marta Marques**

Video Video **Head Frame Visuals**

Agradecimentos acknowledgments **WEE**

Foi só uma ideia. Uma semente plantada no canto escuro da minha mente.

A primeira chama de um fogo que ameaça derrubar tudo aquilo que eu tomo como certo.

Engraçado como uma ideia foi capaz de me dominar.

Por medo, minto a mim mesmo, iludo-me para fugir de tudo o que me coloque perto de ter a certeza.

Mas a verdade, a verdade é inevitável, porque a mentira não passa de uma dívida com o tempo.

E mais tarde ou mais cedo, eu terei de enfrentar a pergunta. Enquanto isso, vou me deixando iludir.

It was an idea. A seed planted in the dark corner of my mind. The first spark of a fire that threatens to burn everything I take as certain.

Funny how an idea can simply take over me.

Out of fear, I lie to myself, I ilude myself to escape anything that might take me close to being sure.

But the truth is inevitable, because a lie is nothing more than a debt created with time.

And sooner or later, I will have to face the question.

In the meantime, I choose to live the ilusion.

aprox. 60 min. | M/3



25 JUL / 19h / Praça do Município, Braga

27 JUL / 11h / Parque da Juventude, Vila Nova de Famalicão

Os intérpretes, como surfistas num mar selvagem, montam uma gangorra gigante semicircular e feita de madeira e aço que range e geme, transformando-se numa catapulta, um berço de balanço suave, um túnel, um escorrega - criando uma paisagem espacial e sonora em constante mudança slide.

O conceito de “ventre da baleia” (Belly of the Whale) pode ser encontrado na mitologia por todo o mundo - o que acontece quando nos confrontamos com os nossos medos e enfrentamos cara a cara o poder e o momento das coisas que, aparentemente, não podem ser mudadas?

The performers, like surfers on a wild sea, ride the giant semi-circular see-saw made of wood and steel which creaks and groans as it transforms from a catapult, a gently rocking cradle, a tunnel, a slide - creating an ever changing land and soundscape.

The concept of the belly of the whale is found in mythology around the world - what happens when we confront our fears and come face to face with the power and momentum of things we seemingly can't change?

aprox. 40 min. | M/3

BELLY OF THE WHALE

Ockham's Razor

Reino Unido / UK

Ficha Artística Credits

Direção Directed by **Tina Koch - Ockham's Razor**

Produção Produced by **Turtle Key Arts**

Cocriação e Interpretação Devised and Performed by

Amanda Homa, Nathan Johnston and Stefano di Renzo

Composição Musical e Interpretação Musical composition and live performance by **Gabriele Pierro**

Figurinos Costume Design **Tina Bicat**

Desenho de Cenografia Equipment Design

Tina Koch of Ockham's Razor and Stefano di Renzo

Engenharia da Estrutura Structural Engineer **Thomas Loriaux**

Construção da Cenografia Set Builder **Eric Abadie**

Belly of the Whale é apoiado por commissioned by

Without Walls, Stockton International Riverside Festival,

Greenwich+Docklands International Festival,

Out There International Festival of Circus & Street Arts,

Norfolk & Norwich Festival, Lift Off! The opening weekend of

Wiltshire Creative - Salisbury, Circulate, Stratford Circus Arts

Centre and Basingstoke Festival

ESTREIA NACIONAL / NATIONAL PREMIERE



25 JUL / 22h / Praça do Município, Braga

27 JUL / 22h / Largo Condessa do Juncal, Guimarães

SIGMA

Gandini Juggling

Reino Unido / UK

Ficha Artística Credits

Diretor Director **Sean Gandini**
Coreógrafa Choreographer **Seeta Patel**
Desenhador de luz Lighting designer **Guy Hoare**
Projeções de Vídeo Video projection
Zsolt Balogh (New Visual Paradigm)
Figurinista Costume Design **Lydia Cawson**
Composição Sonora Sound composition **Andy Cowton**
Intérpretes Performers **Seeta Patel, Indu Panday, Kim Huynh, Kati Ylä-Hokkala**
Direção dos ensaios Rehearsal directors
Emma Lister, Jose Triguero
Consultor rítmico Rhythm Consultant **Prathap Ramachandra**
Originalmente criado com o Malabarista
Originally devised with Juggler **Owen Reynolds**
Agenciamento Management **Gandini Juggling**
Fotografia Photography by **ASH**
Coprodução Co-producers
London International Mime Festival
Apoiado por supported by
Watermans Theatre and Arts Council England

Sigma é uma espetacular obra de arte de Gandini Juggling com a deslumbrante bailarina e coreógrafa especializada em Betaatanatyam, Seeta Patel. A produção apresenta ritmos, padrões e cores exuberantes, celebrando o diálogo entre os mundos do malabarismo, da música e da dança clássica indiana.

Sigma is a spectacular cross art-form production from Gandini Juggling with dazzling Bharatanatyam dancer and choreographer Seeta Patel. The production showcases exuberant rhythms, patterns and colours, celebrating the dialogue between the worlds of juggling, music and classical Indian dance.

aprox. 50 min. | M/3

ESTREIA NACIONAL / NATIONAL PREMIERE



25 JUL / 19h / Largo de Donães, Guimarães

26 JUL / 19h / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

27 JUL / 11h / Praceta D. João Peculiar, Braga

27 JUL / 19h / Praça D. Maria II - Topo sul (Jardins), Vila Nova de Famalicão

ZOOG é o vislumbrar de um momento entre dois acrobatas, uma rotina, um ritual. Um jogo intenso de amor e ódio, uma busca incessante pela união, uma troca de crueldade e de ternura. Através dos seus corpos, os dois partilham uma história íntima - os altos e baixos, o íntimo, o complexo e o alegre inerentes à construção de todas as relações.

ZOOG is a glimpse into a moment between two acrobats, a routine, a ritual. It is an intense game of love and hate, an endless pursuit of togetherness, an exchange of cruelty and tenderness.

Through their bodies, the two share their intimate story - the highs and the lows, the hidden, the complex and the joyous that lies in the foundation of any relationship.

Ficha Artística Credits

Conceção, Autoria e Interpretação
Concept, Authors and performed by **Amir and Hemda**

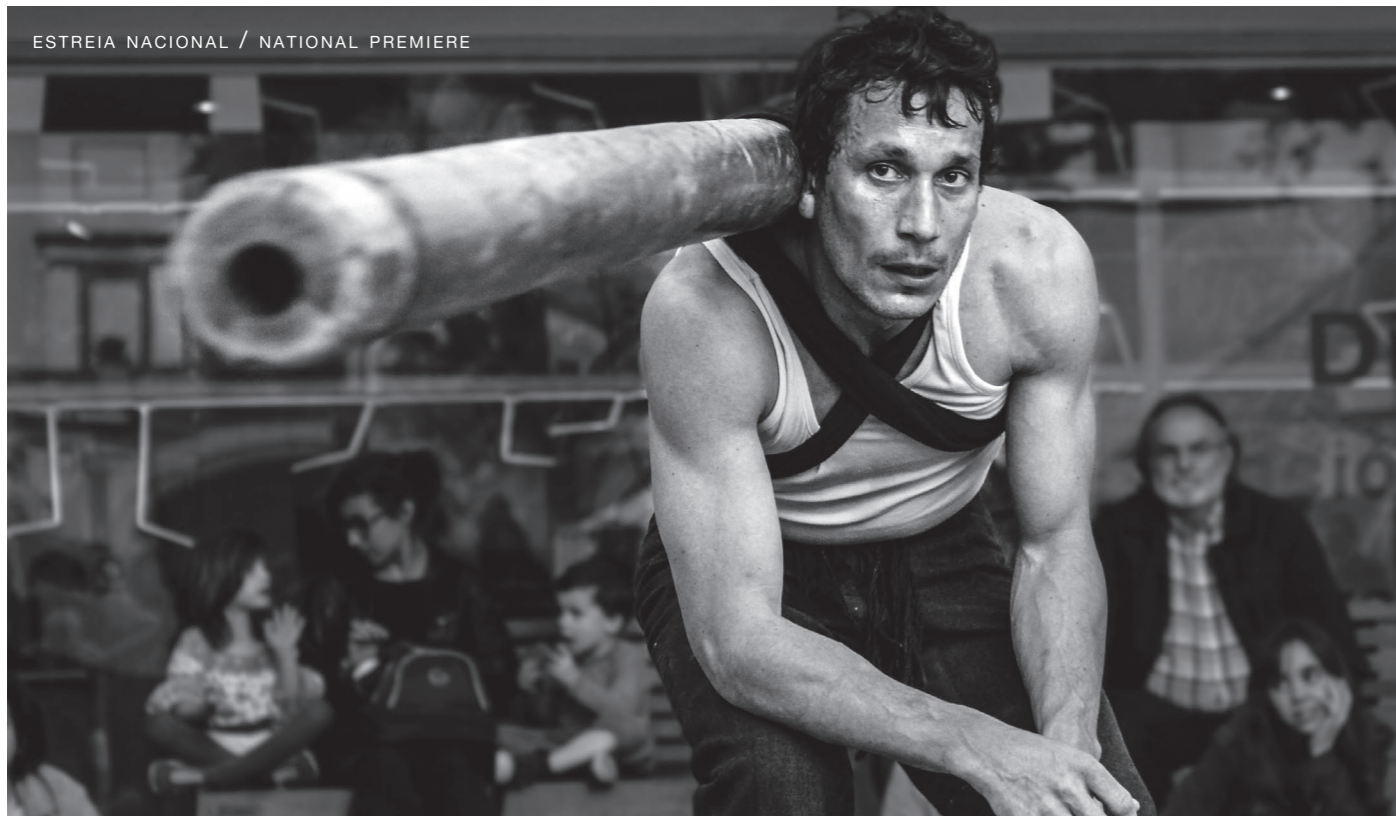
aprox. 30 min. | M/3

ZOOG

Amir and Hemda

França, Espanha, Suécia / France, Spain, Sweden

ESTREIA NACIONAL / NATIONAL PREMIERE



25 JUL / 19h / Praça Dona Maria II - Topo sul (Jardins), Vila Nova de Famalicão

26 JUL / 19h / Largo de Donães, Guimarães

27 JUL / 19h / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

PELAT

Joan Català

Espanha / Spain

Ficha Artística Credits

Ideia original e interpretação Original idea and performer

Joan Català i Carrasco

Consultoria Artística e olhar externo Art consulting and external view **Roser Tutusaus, Melina Pereyra, Jordi Casanovas,**

David Climent i & Pablo Molinero (Los Corderos)

Com o apoio de With the support of

Fira Tàrrega, El Graner centre de creació del cos i el moviment, Festival Sismograf, Olot, L'Animal a l'Esquina, Trayectos danza

PELAT é silêncio, expectativa, força, tensão e participação mágica e espontâneas.

PELAT é poesia corporal.

PELAT é inovação, movimento e ação coletiva.

PELAT é uma abordagem arriscada, sincera, diferente, peculiar e ousada.

É uma performance original que combina dança, teatro e circo. Este espetáculo único é baseado no estudo do corpo, movimento, comportamento, habilidade e tradições

PELAT is silence, expectation, strength, tension, and magical, spontaneous participation.

PELAT is body poetry.

PELAT is innovation, movement and collective action.

PELAT is a risky, sincere, different, peculiar and daring approach. It is an original performance combining dance, theatre and circus. This unique performance is based on the study of the body, movement, people's behaviour, craftsmanship and traditions.

aprox. 30 min. | M/3

ESTREIA NACIONAL / NATIONAL PREMIERE



25 JUL / 22h / Parque da Juventude, Vila Nova de Famalicão

26 JUL / 22h / Praceta Francisco Sá Carneiro, Barcelos

27 JUL / 19h / Rossio da Sé, Braga

FURIEUSE TENDRESSE

Cirque Exalté

França / France

Ficha Artística Credits

Criação e Interpretação By & with **Sara Desprez,**

Emiliano Ferri, Angelos Matsakis

Direção Director **Albin Warette**

Equipa Técnica Technician **Alexandre Maladrie, Nicolas James**

Desenho de luz Light design **Nicolas James**

Figurinos Costumes **Chloé Fournier**

Graphics **We Where Heroes**

Cenografia Stage Design **David Tondeux, Franck Breuil**

Difusão Diffusion **Emile sabord production**

Produção Production **L'Envoleur**

aprox. 45 min. | M/3

Em 1971, Patti Smith lançou o álbum "Horses", uma concentração de rock selvagem e de poesia ardente. 43 anos depois, como que por coincidência vertiginosa, impulsionada por essa paixão contagiante, "Três Exaltés" assumem a sua vez na luz da ribalta.

Numa explosão de acrobacias intensas, eles celebram a liberdade com um fundo de música rock. Eles lutam para despertar e amar o amante rebelde enterrado em cada um de nós. Para eles, todos os segundos são perfeitos. Eles testam os seus limites, com o intuito de encontrar a beleza espontânea do inesperado, e gostam do flirt com o arriscado.

«Furieuse Tendresse» é um grito. Um espetáculo emocionante nascido para expressar a intensidade da vida e do instante. Um convite para experimentar o contacto humano por meio do circo e dos extremos.

In 1971, Patti Smith releases her album "Horses", a concentration of savage rock and of ardent poetry.

43 years later, as if by vertiginous coincidence, driven by this contagious passion, Trois Exaltes takes its turn in the spotlight. Through the deafening crash of intense acrobatics and frenzied poetry, they celebrate liberty joyously, to a rock soundtrack. They strive to awaken and cherish the rebellious lover buried in each of us. For them, every second is perfect. They test the limits, in search of spontaneous beauty in the unexpected, they flirt with risk.

«Furieuse Tendresse» is a cry. An exhilarating performance born to express the intensity of life and of the instant. An invitation to experience human contact by way of the circus and extremes.

ESTREIA NACIONAL / NATIONAL PREMIERE



26 JUL / 22h / Praça do Município, Braga

27 JUL / 22h / Praça D. Maria II - Topo norte, Vila Nova de Famalicão

BAL TRAP

La Contrabande

França / France

Seis acrobatas jogam um jogo com regras que nem sempre devem ser seguidas. Eles tomam riscos frequentes e flertam com o perigo. Ainda assim, Bal Trap não é competitivo: é no circo, a linha final é atravessada em conjunto.

Six acrobats play a game with rules that do not always should be followed. They take frequent risks and flirt with danger. Still, Bal Trap is not competitive: it's in the circus, the final line is crossed together.

Ficha Artística Credits

Intérpretes Performed by **Lluna Pi, Simon Cheype, Antoine Cousty, Mathieu Lagaille, Hugo Moriceau, Jacob Auzanneau, Florian Bessin**

Direção Direction **La Contrebande**

Difusão Diffusion **Laure Clapies**

Produção Production **L'Avant-Courrier**

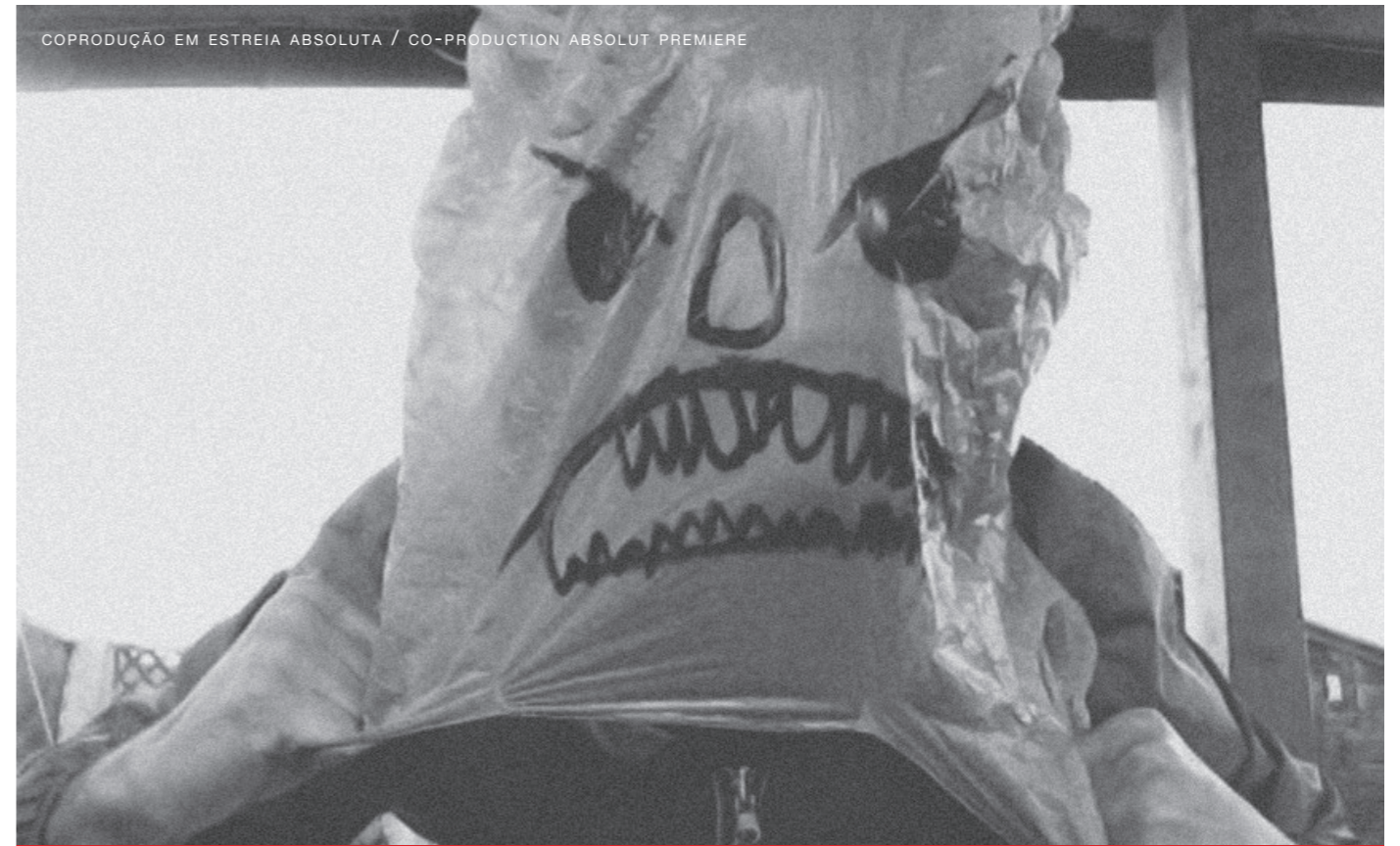
Ilustração Illustrations **Lara Manipoud and Florian Bessin**

Fotografia Photography **Christophe Raynaud de Lage**

Com o Apoio de Supported by **La Gare à Coulisse**

aprox. 30 min. | M/3

COPRODUÇÃO EM ESTREIA ABSOLUTA / CO-PRODUCTION ABSOLUT PREMIERE



26 JUL / 19h / Praça D. Maria II - Topo sul (Jardins), Vila Nova de Famalicão

27 JUL / 11h / Jardim do Paço dos Duques, Guimarães

A minha casa é onde estou - malabarismo e acrobacia são as técnicas básicas que representam o Circo nesta proposta artística, acompanhada de linguagem física, teatro físico e o estudo do objeto, as mãos que falam, uma pesquisa, plástica, figurativa e expressiva. (...) Dois personagens confortáveis em seu habitat ideal, dois passageiros, dois espaços, um de pura observação, outro de campo de ação, uma investigação da matéria extrema.

My house is where I am - juggling and acrobatics are the basic techniques that represent the circus in this artistic proposal, accompanied by physical language, physical theater and the study of the object, hands that speak, a research, plastic, figurative and expressive . (...) Two characters comfortable in their ideal habitat, two passengers, two spaces, one of pure observation, the other is a field of action, an investigation of extreme matter.

Ficha Artística Credits

Criação e Interpretação Devised and performed by

Jonathan Frau e Jorge Lix

Produção Production **Blu Coffee**

aprox. 50 min. | M/3

ANGUSTUS

Jonathan Frau e Jorge Lix

Portugal, França / Portugal, France



27 JUL / 11h / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

UM BELO DIA

Dulce Duca

Portugal, Espanha / Portugal, Spain

Ficha Artística Credits

Ideia original Original Idea **Dulce Duca, Iris**

Direção Direction **Iris**

Interpretação Performance **Dulce Duca**

Música Music **Raul Marquez, Jaime del Blanco**

Produção Production **Dulce Duca**

Financiado por funded by **INAEM**

Com o apoio de Supported by **La Grainerie (FR),**

Maison des Jonglages (FR), TAC Valladolid (ES),

L'Estruch (ES), Trapezi (ES), La Central del Circ (ES),

T.P.Olot (ES), Teatro Cirvianum (ES).

UM BELO DIA - espetáculo cômico e emocional.

...é um pimento, ao qual pomos asas e transforma-se numa borboleta.

UM BELO DIA evoca um universo poético, entre a realidade e o absurdo, ambos perturbadores e estranhamente cômico, ecoando nossos próprios mistérios. Este espetáculo não narrativo é baseado nas memórias do autor, provocando reflexões perturbadoras sobre as emoções humanas. Combina teatro físico e malabarismo numa obra extremamente original.

UM BELO DIA (A BEAUTIFUL DAY) - comic and emotional show.

... is a pepper, to which we put wings and becomes a butterfly.

A BEAUTIFUL DAY evokes a poetic universe, between reality and absurdity, both disturbing and strangely comic, echoing our own mysteries. This non-narrative show is based on the memories of the author, provoking disturbing reflections on the human emotions. It combines physical theater and juggling in an extremely original work.

aprox. 30 min. | M/3



25 JUL / 22h / Largo da Condessa do Juncal, Guimarães

27 JUL / 22h / Praça do Município, Braga

“Às vezes a chuva avisa-te que está a chegar através do barulho a terra treme os animais estão em silêncio às vezes a chuva avisa-te com o barulho

Às vezes vai E depois volta e talvez pare por tantos dias que já não vês mais o sol e as estrelas que até parece que já não conheces o lugar onde estás”

“Before The Rain” é uma criação coletiva do 1 ano do INAC, dirigido por Roberto Magro. Um momento de circo dedicado à poesia e às imagens metafóricas que o circo contemporâneo pode criar.

BEFORE THE RAIN

INAC

Portugal

“Sometimes The Rain warn you with noise before arriving and the earth trembles and the animals are silent sometimes the Rain warn you with noise

Sometime it goes And then it comes back and maybe it stops for so many days that you no longer see the sun and the stars and you don't seem to know anymore the place where you are”

Before the Rain is collective creation of the 1 year of INAC directed by Roberto Magro. A moment of circus dedicated to the poetry and the metaphorical images that the contemporary circus can create.

oficinas

workshops

Laboratório de Criação para Circo Contemporâneo*

Dirigido por Directed by Roberto Magro

*para estudantes e profissionais de artes performativas

O circo é uma arte que converte a realidade em metáfora. A metáfora precisa de um ato criativo porque implica uma transferência do sentido e da sua força, no circo a metáfora existe no poder evocativo das imagens que cria. A metáfora é um ato criativo porque cria uma distância entre o significado e o significante. O criador utiliza as metáforas em que o seu significado fica subentendido.

A coerência é outro elemento fundamental para um criador, ela é a mãe do sentido e a filha da escrita que é também a responsável das partes que criam um universo. (Vocabulário, aspetos coreográficos e sonoros, linguagem autoral, figurinos, elementos cenográficos, etc., colocando o circo em tudo o que existe, mais do que a súmula das partes singulares.

O que é um tema?
Uma ideia principal?
Um elemento cénico?
Um movimento cénico?
Como utilizar o circo ao serviço da metáfora?

Estas e outras perguntas serão partilhadas nos três dias de laboratório com exemplos e discussões.

ROBERTO MAGRO

Formado pela escola de circo Fratellini. Começou a trabalhar com a companhia Les Oiseaux Fous em 1999 e em 2002, juntamente com François Juliot, criou a companhia Rital Brocante. Em 2005 assumiu a direção artística da escola de circo Flic, em Torino. Dirigiu espetáculos em várias escolas como ESAC, ACAPA (Tilburg), FLIC, Rogelio Rivel, Crescer e Viver e em companhias como MagdaClan, Les Triplettes, Nos No Bambu, entre outras. Foi diretor artístico da La Central del Circ, em Barcelona entre 2013 e 2015.

Inscrição gratuita através de formulário próprio em:
www.teatrodadidascalia.com

22 + 23 + 24 JUL / 9h - 11h / INAC - Vila Nova de Famalicão

The circus is an art that converts reality into a metaphor. The metaphor needs a creative act because it implies a transference of meaning and its force, in the circus the metaphor exists in the evocative power of the images that it creates. Metaphor is a creative act because it creates a distance between meaning and the signifier. The creator uses the metaphors in which its meaning is implied.

Consistency is another fundamental element for a creator, she is the mother of sense and the daughter of writing who is also responsible for the parts that create a universe. (Vocabulary, choreographic and sonorous aspects, author language, costumes, scenographic elements, etc., putting the circus in everything that exists, more than the summary of the singular parts.

What is a theme?
A main idea?
A scenic element?
A scenic movement?
How to use the circus at the service of metaphor?

These and other questions will be shared during the three lab days with examples and discussions.

ROBERTO MAGRO

Graduated from the Fratellini Circus School. He began working with the company Les Oiseaux Fous in 1999 and in 2002, together with François Juliot, he created the company Rital Brocante. In 2005 he took the artistic direction of the circus school Flic in Torino. He has directed shows at various schools such as ESAC, ACAPA (Tilburg), FLIC, Rogelio Rivel, Crescer e Viver and in companies such as MagdaClan, Les Triplettes, Nos No Bambu, among others. He was artistic director of La Central del Circ in Barcelona between 2013 and 2015.

Free registration via specific form in:
www.teatrodadidascalia.com

22 + 23 + 24 JUL / 9h - 11h / INAC - Vila Nova de Famalicão

Acrobacia Aérea

Aerial Acrobatics

Para aqueles que querem desafiar a gravidade, venha experimentar a vertigem e o risco de estar nas alturas através de aparelhos suspensos. Suspende-te!

For those who want to defy gravity, come and experience the vertigo and the risk of being on the heights through suspended equipment. Suspend yourself!

Manipulação de Objetos

Object Manipulation

Dois corpos a partilhar o mesmo espaço. Objetivo: desenhar o corpo e objeto no espaço através da manipulação. Desafia-te!

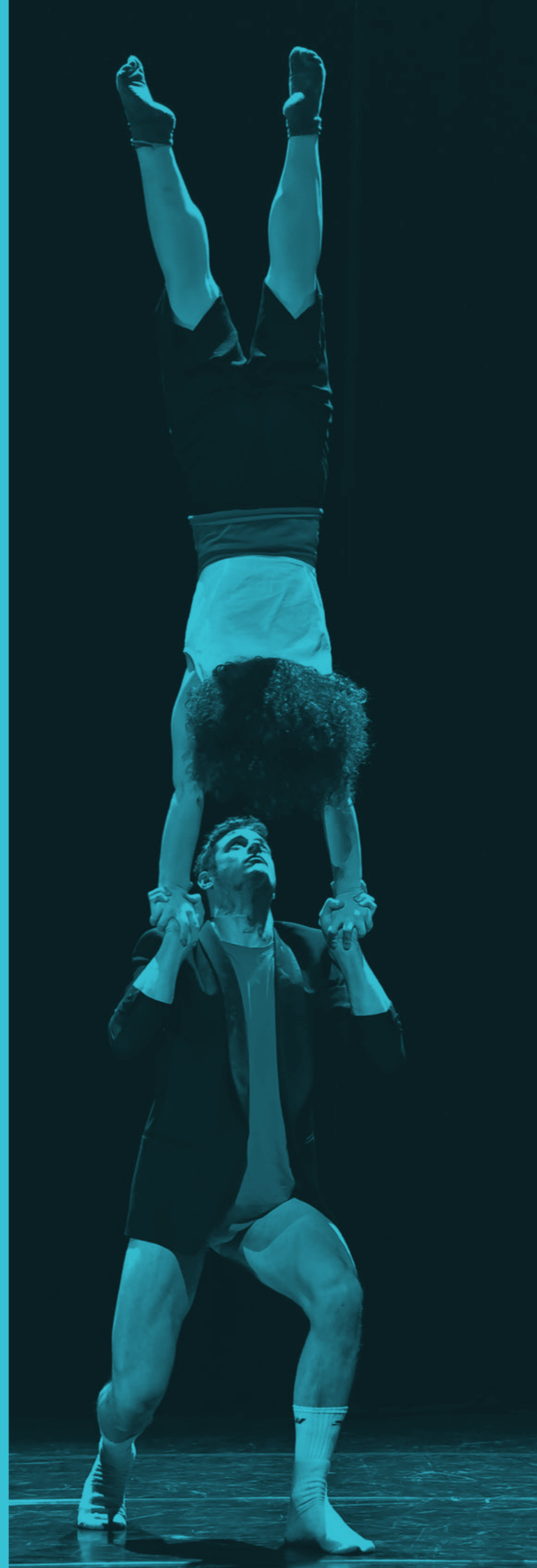
Two bodies sharing the same space. Goal: draw body and object in space through manipulation. Challenge yourself!

Equilíbrio

Balance

A busca do equilíbrio perfeito ou do desequilíbrio constante? O teu corpo a experimentar o risco do descontrolo em busca do eixo e do ponto de fixação. Experimenta!

Searching for the perfect balance or for the constant imbalance? Your body experiencing the risk of being out of control, looking for an axis and for an anchorage point. Try it!



Debate: redes de cooperação artística, do micro ao macro

Debate: artistic cooperation networks, from micro to macro

À sexta edição do Festival Internacional Vaudeville Rendez-Vous, podemos finalmente afirmar que este é um projeto efetivamente regional, que traduz uma cooperação que abarca todos os municípios que compõe o Quadrilátero Cultural composto pelas cidades de Barcelos, Braga, Famalicão e Guimarães. E é a partir desta força regional que avançamos rumo à internacionalização do festival através das redes europeias que o festival integra – CircusNext e Circostrada, apostando na internacionalização da cultura e dos artistas portugueses. Importa agora fortificar este trabalho, consolidando uma cooperação nacional através dos vários festivais e teatros que se dedicam à programação do circo contemporâneo, dando-lhe escala e visibilidade. Será esta a tônica do debate: pensar a estruturação de uma rede nacional forte que se projete coerentemente e de forma articulada ao nível internacional.

At the sixth edition of the Vaudeville Rendez-Vous International Festival, we can finally state that this is a truly regional project, which translates into a cooperation that encompasses all the municipalities that make up the “Quadrilátero Cultural” composed of the Municipality of Barcelos, Braga, Famalicão and Guimarães. And it is from this regional force that we move towards to the internationalization of the festival through the European networks that the festival integrates - CircusNext and Circostrada, betting on the internationalization of Portuguese culture and artists. It is now important to fortify this work, consolidating a national cooperation through the various festivals and theaters that are dedicated to the programme of the contemporary circus, giving it scale and visibility. This will be the point of the debate: to think of the structuring of a strong national network that is designed coherently and in an articulated way at the international level.

27 JUL / 16h / Vila Nova de Famalicão



Showcase

Prosseguindo o trabalho de internacionalização do festival iniciado nas edições anteriores, neste Showcase pretendemos mostrar e promover junto de programadores nacionais e internacionais, a criação portuguesa de circo contemporâneo e formas transdisciplinares.

Continuing with the work of internationalization of the Festival started in its previous editions, in this Showcase we intend to show and promote, together with national and international programmers, the Portuguese creation of contemporary circus and transdisciplinary forms.

26 JUL / 11h / Teatro Gil Vicente, Barcelos

Acesso restrito a programadores e agentes artísticos.
Inscrição gratuita através de formulário próprio em:
www.teatrodadidascalia.com

Restricted access to programmers and artistic agents.
Free registration via specific form: www.teatrodadidascalia.com

22 + 23 + 24 Julho

09h / Laboratório de Criação para Circo Contemporâneo - INAC / Vila Nova de Famalicão

24 Julho

22h / **A SIMPLE SPACE** / Largo da Porta Nova - Chafariz, Barcelos

25 Julho

19h / **CHÁ DAS CINCO** / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

19h / **ZOOG** / Largo de Donães, Guimarães

19h / **BELLY OF THE WHALE** / Praça do Município, Braga

19h / **PELAT** / Praça D. Maria II - Topo Sul, Vila Nova de Famalicão

22h / **A FÁBRICA DA MENTIRA** / Largo da Porta Nova - Chafariz, Barcelos

22h / **BEFORE THE RAIN** / Largo Condessa do Juncal, Guimarães

22h / **SIGMA** / Praça do Município, Braga

22h / **FURIUSE TENDRESSE** / Parque da Juventude, Vila Nova de Famalicão

OFICINAS INAC - 4 cidades

26 Julho

11h / **SHOWCASE** / Theatro Gil Vicente, Barcelos

19h / **ZOOG** / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

19h / **PELAT** / Largo de Donães, Guimarães

19h / **CHÁ DAS CINCO** / Praça do Município, Braga

19h / **ANGUSTUS** / Praça D. Maria II - Topo Sul (Jardins), Vila Nova de Famalicão

22h / **FURIUSE TENDRESSE** / Praceta Francisco Sá Carneiro, Barcelos

22h / **A SIMPLE SPACE** / Largo Condessa do Juncal, Guimarães

22h / **BAL TRAP** / Praça do Município, Braga

22h / **A FÁBRICA DA MENTIRA** / Praça D. Maria II - Topo Norte, Vila Nova de Famalicão

OFICINAS INAC - 4 cidades

27 Julho

11h / **UM BELO DIA** / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

11h / **ZOOG** / Largo D. João Peculiar, Braga

11h / **BELLY OF THE WHALE** / Parque da Juventude, Vila Nova de Famalicão

11h / **ANGUSTUS** / Jardim do Paço dos Duques, Guimarães

16h / **DEBATE - REDES DE COOPERAÇÃO ARTÍSTICA - DO MICRO AO MACRO**, Vila Nova de Famalicão

19h / **PELAT** / Largo da Porta Nova - Torre, Barcelos

19h / **CHÁ DAS CINCO** / Largo de Donães, Guimarães

19h / **FURIUSE TENDRESSE** / Rossio da Sé, Braga

19h / **ZOOG** / Praça D. Maria II - Topo Sul (Jardins), Vila Nova de Famalicão

22h / **BEFORE THE RAIN** / Praça do Município, Braga

22h / **SIGMA** / Largo da Condessa do Juncal, Guimarães

22h / **BAL TRAP** / Praça D. Maria II - Topo Norte, Vila Nova de Famalicão

OFICINAS INAC - 4 cidades

DIREÇÃO ARTÍSTICA E ORGANIZAÇÃO
ARTISTIC DIRECTION & ORGANIZATION

**TEATRO DA
DIDASCALIA**

COPRODUÇÃO
CO-PRODUCTION


BARCELOS
MUNICÍPIO


BRAGA
Município


Famalicão
CÂMARA MUNICIPAL


**CÂMARA
MUNICIPAL DE
GUIMARÃES**

ESTRUTURA FINANCIADA POR
STRUCTURE FUNDED BY

 **dgARTES** DIREÇÃO-GERAL
DAS ARTES

 **GOVERNO DE
PORTUGAL**

SECRETÁRIO DE ESTADO
DA CULTURA

APOIO AUDIOVISUAL
AUDIOVISUAL SUPPORT

 **OS FREDERICOS**

MEDIA PARTNERS

 **RTP 2**

REDES INTERNACIONAIS
INTERNATIONAL NETWORK


**CIRCO
STRADA**
* European Network
Circus and Street Arts

 **circusnext**
EUROPEAN CIRCUS LABEL

MEMBRO ASSOCIADO
ASSOCIATE MEMBER

PERFORMART

+info www.teatrodadidascalia.com